

قائمة الموارد المالية
ÉTAT DES RESSOURCES FINANCIÈRES
Au titre de l'exercice : 2019

نوع المدخول المالي Etat des ressources financières	المسجل بالميزانية Ressources inscrites au budget	الموارد المالية التي تم تحصيلها Les ressources financières recouvrées	الموارد المالية التي لم يتم تحصيلها Les ressources financières non recouvrées	نسبة التحصيل Taux de recouvrement
رسم تصديق الإمضاء والإشهاد بالتطابق Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	34 000.00	34 000.00	0.00	
رسوم الحالة المدنية Droit d'état civil	35 700.00	35 700.00	0.00	
اقتطاع من المداخيل المحققة لفائدة الغير Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte des tiers	1 366.53	1 366.53	0.00	
رسم المحجز Droits de fourrière	13 020.00	13 020.00	0.00	
حصة من منتوج الضريبة على القيمة المضافة Part dans le produit de la TVA	2 989 000.00	2 989 000.00	0.00	
استرجاع صوائر النقل بواسطة سيارة الإسعاف Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale	28 429.20	28 429.20	0.00	
الرسم المفروض على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	7 069.50	7 069.50	0.00	
الضريبة على عمليات البناء Taxe sur les opérations de construction	185 140.00	185 140.00	0.00	
الضريبة على محلات بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	621.40	621.40	0.00	
ضريبة التجارة Impôt des patentes	2 855.95	0.00	2 855.95	
ضريبة الذبح Taxe principale d'abattage	35 672.00	35 672.00	0.00	
الرسم المهني Taxe Professionnelle	445 533.25	42 933.92	402 599.33	
واجبات الوقوف والدخول إلى الأسواق الأسبوعية Droits de stationnement et d'entrée aux souks hebdomadaires	71 562.50	71 562.50	0.00	
منتوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمزاولة نشاط مهني Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel	69 082.00	69 082.00	0.00	
منتوج استغلال مصلحة استغلال المياه Produit de l'exploitation du service des eaux	8 200.00	8 200.00	0.00	

منتوج استغلال مصلحة توزيع الطاقة الكهربائية Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique	12 200.00	12 200.00	0.00
منتوج فائدة الأموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor	28 846.28	28 846.28	0.00
مداخل مختلفة وطارئة Recettes imprévues et diverses	12 774.00	12 774.00	0.00
	3 981 072.61	3 575 617.33	405 455.28
فائض مداخل الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie	231 100.26	231 100.26	0.00
فائض مداخل السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente	1 399 109.89	1 399 109.89	0.00
مخصصات التجهيز من منتوج الضريبة على القيمة المضافة Dotations spéciales TVA pour l'équipement	1 757 000.00	1 757 000.00	0.00
مساهمة المكاتب والمؤسسات العمومية Participation des offices et établissements (SUBVENTION ANDZOA) publics.	260 000.00	260 000.00	0.00
	3 647 210.15	3 647 210.15	0.00
حسابات الضريبة الزائدة لفائدة الاعمال الخيرية Compte Surtaxe d'Abattage en Faveur de la Bienfaisance	17 836.00	17 836.00	0.00
حساب م م ت ب Compte Initiative Locale Pour Développement Humain	945 137.63	945 137.63	0.00
حساب الأثارة العمومية Compte Consommation Eclairage Public	100 000.00	100 000.00	0.00
	1 062 973.63	1 062 973.63	0.00
	8 691 256.39	8 285 801.11	405 455.28

تأشير: المحاسب المختص لميزانية الجماعة
table assignataire du budget de la commune


Mariem LAATIGUI
Fondé de Pouvoirs
Perception de Zagora

Fait à Nkob , le : 31/01/2020

توقيع: رئيس المجلس
Signature: Président du Conseil de la commune


Signé le Président
Jamal MAZOUARI

قائمة مصاريف التشغيل
État des dépenses de fonctionnement
Au titre de l'exercice : 2019

نوع المصاريف Nature des dépenses	الاعتمادات النهائية Crédits définitifs	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات الملغاة Crédits annulés	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
تعويضات للرئيس، ولذوي الحق من المستشارين Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit	144 000.00	144 000.00	144 000.00	0.00	0.00
مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	30 000.00	25 560.00	25 560.00	4 440.00	0.00
مصاريف تأمين الأعضاء Frais d'assurance des membres	10 000.00	3 440.00	3 440.00	6 560.00	0.00
شراء عتاد صغير للتزيين Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoisement	6 000.00	5 940.00	5 940.00	60.00	0.00
شراء التحف الفنية والهدايا Achat d'objets d'art ou cadeaux	5 000.00	0.00	0.00	5 000.00	0.00
مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال Frais d'hébergement, de restauration et de réception	30 000.00	29 681.00	29 681.00	319.00	0.00
مصاريف النشاط الثقافي والفني Frais d'animation artistiques et culturelles	10 000.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00
اشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues	800.00	0.00	0.00	800.00	0.00
شراء وثائق مختلفة Achat de documentations diverses	500.00	0.00	0.00	500.00	0.00
الرواتب والتعويضات القارة للموظفين الرسميين ومثلانهم Traitements et indemnités permanentes du personnel titulaire et assimilés	1 666 423.00	1 598 517.52	1 598 517.52	67 905.48	0.00
أجور الأعوان العرضيين Salaires du personnel occasionnel	224 000.00	214 897.23	214 897.23	9 102.77	0.00
تعويضات عن الأشغال الإضافية Indemnités pour travaux supplémentaires	10 000.00	10 000.00	4 800.00	5 200.00	0.00
تعويضات عن الصندوق indemnités de caisse	200.00	0.00	0.00	200.00	0.00
التعويضات عن الأشغال الشاقة والموسخة Indemnités pour travaux pénibles et salissants	2 000.00	0.00	0.00	2 000.00	0.00
تعويضات عن المسؤولية Indemnités de responsabilités	14 500.00	14 016.67	14 016.67	483.33	0.00
مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد Participations patronales à la caisse marocaine de retraite (C.M.R)	254 000.00	196 268.36	196 268.36	57 731.64	0.00
المساهمات في النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد Participations patronales au régime collectif d'allocation de (R.C.A.R)retraite	30 000.00	0.00	0.00	30 000.00	0.00
المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي Participations patronales aux organismes de prévoyance sociale (CNOPS)	40 000.00	35 723.25	35 723.25	4 276.75	0.00
التعويض عن الولادة Prime de naissance	10 000.00	150.00	150.00	9 850.00	0.00
تأمين الموظفين والأعوان Assurance des fonctionnaires et agents	1 000.00	0.00	0.00	1 000.00	0.00
لباس الأعوان المستخدمين Habillement des agents y ayant droit	5 000.00	4 950.00	4 950.00	50.00	0.00
مصاريف التنقل داخل المملكة Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume	30 000.00	30 000.00	30 000.00	0.00	0.00
مصاريف التدريب Frais de stage	5 000.00	0.00	0.00	5 000.00	0.00
الصيانة والمحافظة على البنايات الإدارية Entretien courant de bâtiments administratifs	30 000.00	0.00	0.00	30 000.00	0.00

الصيانة والإصلاح الإعتيادي للعتاد المعلوماتي	5 000.00	0.00	0.00	5 000.00	0.00
Entretien et réparation courant de matériel informatique					
الصيانة الإعتيادية لعتاد وأثاث المكاتب	2 000.00	0.00	0.00	2 000.00	0.00
Entretien courant de matériel et mobilier de bureau					
الصيانة الإعتيادية لشبكة الهاتف والماء والكهرباء	2 000.00	0.00	0.00	2 000.00	0.00
Entretien courant de réseaux téléphoniques, électriques et d'eau					
لوازم المكتب، مواد الطباعة، أوراق ومطبوعات	20 000.00	19 800.00	19 800.00	200.00	0.00
Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés					
لوازم العتاد التقني والمعلوماتي	30 000.00	29 700.00	29 700.00	300.00	0.00
Fournitures pour matériel technique et informatique					
شراء الوقود والزيوت	100 000.00	100 000.00	100 000.00	0.00	0.00
Achat de carburants et lubrifiants					
قطع الغيار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات	25 000.00	24 740.00	24 740.00	260.00	0.00
Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins					
صيانة وإصلاح السيارات والآليات	15 000.00	15 000.00	15 000.00	0.00	0.00
Entretien et réparation de véhicules et engins					
مصاريف تأمين السيارات والآليات	40 000.00	38 120.05	38 120.05	1 879.95	0.00
Frais d'assurance de véhicules et engins					
الضريبة الخاصة على السيارات	2 200.00	0.00	0.00	2 200.00	0.00
Taxe spéciale sur les véhicules					
شراء المواد المطهرة	10 000.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00
Achat de produits désinfectants					
شراء مداد طبع اللحوم	1 500.00	0.00	0.00	1 500.00	0.00
Achat d'encre d'estampillage des viandes					
صيانة وتجديد العتاد الصغير	5 000.00	4 380.00	4 380.00	620.00	0.00
Entretien et renouvellement de petit matériel					
مصاريف تهيئة لوائح أجور الموظفين من طرف مؤسسات أخرى	18 000.00	14 000.00	14 000.00	4 000.00	0.00
Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes					
مستحقات استهلاك الكهرباء	6 000.00	6 000.00	6 000.00	0.00	0.00
Redevances d'électricité					
مستحقات استهلاك الماء	6 000.00	6 000.00	6 000.00	0.00	0.00
Redevances d'eau					
رسوم ومستحقات المواصلات اللاسلكية	40 000.00	40 000.00	40 000.00	0.00	0.00
Taxes et redevances de télécommunication					
رسوم بريدية ومصاريف المراسلات	3 000.00	0.00	0.00	3 000.00	0.00
Taxes postales et affranchissement					
إعلانات، إدراجات ومصاريف النشر	10 000.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00
Publicités, Annonces, insertion, frais de publication					
قوائد القرض رقم الممنوح من طرف	118 136.00	118 135.44	118 135.44	0.56	0.00
..... Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du					
إعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الإجتماعية للموظفين	70 000.00	70 000.00	70 000.00	0.00	0.00
Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel					
إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية	5 000.00	0.00	0.00	5 000.00	0.00
Subventions aux institutions publiques de bienfaisance					
مساعداة ودعم الجمعيات	95 000.00	60 000.00	60 000.00	35 000.00	0.00
Aides et soutien aux associations					
إعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية	10 000.00	10 000.00	10 000.00	0.00	0.00
Subventions aux autres institutions sociales					
مصاريف استشفاء المعوزين	42 760.00	42 760.00	42 760.00	0.00	0.00
Frais d'hospitalisation des indigents					
شراء المواد الصحية للمكاتب البلدية الصحية والمراكز الإستشفائية	10 000.00	9 356.75	9 356.75	643.25	0.00
Achat de produits pharmaceutiques pour les B.M.H. et les centres hospitaliers					
شراء المبيدات للتطبيقات والحشرات	8 000.00	0.00	0.00	8 000.00	0.00
Achat de pesticides et insecticides					
الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمقابر	10 000.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00
Entretien et réparation courants de cimetières					
العناية والإصلاح الإعتيادي لشبكات التوزيع ومنشآت الإنارة	30 000.00	29 680.80	29 680.80	319.20	0.00
Entretien et réparation courants de réseaux et installation d'électricité					
المستحقات	100 000.00	100 000.00	100 000.00	0.00	0.00
Redevances					
صوائر المسطرة وإقامة الدعاوي	10 000.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00
Frais de procédures et d'instances					
الموظفين	15 000.00	0.00	0.00	15 000.00	0.00
Personnel					

دفعات مجموعة الجماعات درعة					
Versement au GCDRAA	149 450.00	149 450.00	149 450.00	0.00	0.00
دفعات ل مؤسسة التعاون لمعيد صاغرو					
Versement au ECLS	149 450.00	149 450.00	149 450.00	0.00	0.00
دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية					
Versement de l'excédent à la 2ème partie	231 100.26	231 100.26	231 100.26	0.00	0.00
TOTAL S 2 المجموع العام	3 953 019.26	3 580 817.33	3 575 617.33	377 401.93	0.00

Fait à Nkob , le : 31/01/2020

توقيع: رئيس المجلس

تأشير: المحاسب المختص لميزانية الجماعة
Comptable assignataire du budget de la commune

Signature: Président du Conseil de la commune



Perception de Zagora

Signé le Président
Jamal MAZOLARI

قائمة مصاريف التجهيز
État des dépenses d'équipement
Au titre de l'exercice : 2019

نوع المصاريف Nature des dépenses	الاعتمادات النهائية Crédits définitifs	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات الملغاة Crédits annulés	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
الأراضي Terrains	139 756.18	0.00	0.00	0.00	139 756.18
البنائات Bâtiments	5 258.78	0.00	0.00	5 258.78	0.00
السيارات الدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles, cycles et engins	400 000.00	395 000.00	395 000.00	5 000.00	0.00
عتاد وأثاث المكاتب Matériel et mobilier de bureau	40 000.00	39 204.00	39 204.00	796.00	0.00
العتاد المعلوماتي ، البرمجيات والرخص الرقمية Matériel informatique, logiciels et licence électronique	30 000.00	21 360.00	21 360.00	0.00	8 640.00
عتاد التزيين والحفلات Matériel des fêtes et de pavoisement	20 000.00	0.00	0.00	0.00	20 000.00
السيارات والدراجات والدراجات النارية والآليات Véhicules, motocycles, cycles et engins	1 757 000.00	1 757 000.00	1 757 000.00	0.00	0.00
سداد أصل القرض رقم..... الممنوح من طرف Amortissement en capital de l'emprunt n AC contracté auprès du FEC	146 196.00	146 195.54	146 195.54	0.46	0.00
دراسات عامة Etudes générales	121 200.00	120 000.00	120 000.00	1 200.00	0.00
الدراسات التقنية Etudes techniques	85 300.00	30 000.00	30 000.00	0.00	55 300.00
الإصلاحات Aménagements	50 000.00	0.00	0.00	0.00	50 000.00
المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes	50 000.00	0.00	0.00	0.00	50 000.00
المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes	60 000.00	0.00	0.00	0.00	60 000.00
جلب الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable	175 986.75	69 274.79	69 274.79	106 711.96	0.00
حفر الآبار Forage de puits	140 000.00	138 570.00	138 570.00	1 430.00	0.00
الآبار Puits	60 000.00	42 759.40	0.00	0.00	60 000.00
وضع الأعمدة والأسلاك Installation de poteaux et cablages	40 433.00	0.00	0.00	0.00	40 433.00
المراكز التجارية Centres commerciaux	17 500.00	17 091.91	17 091.91	408.09	0.00
.....	214 000.00	0.00	0.00	0.00	214 000.00
TOTAL S 4 المجموع العام	3 552 630.71	2 776 455.64	2 733 696.24	120 805.29	698 129.18

Fait à Nkob , le : 31/01/2020

تأشير: المصالح المختصة لميزانية الجماعة

Comptable assignataire du budget de la commune

توقيع: رئيس المجلس

Signature: Président du Conseil de la commune

Meriem LAATIGUI
Présidente de l'Assemblée
Perception de Zagora

Signé le Président
N'KOB
Mazouari

بيان الحسابات الخصوصية
Etat des comptes spéciaux
Au titre de l'exercice 2019

نوع الحساب الخصوصي Type du Compte spécial	بيان الحساب Etat du compte	الاعتمادات الملزمة بها Crédits engagés	اعتمادات الأداء Crédits de paiement	المصاريف الملزمة بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
حسابات الضريبة الزائدة لفائدة الاعمال الخيرية Compte Surtaxe d'Abattage en Faveur de la Bienfaisance	actif	17 836.00	17 836.00	17 836.00	0.00	0.00
حساب م م ت ب Compte Initiative Locale Pour Développement Humain	actif	945 137.63	861 745.90	630 093.45	0.00	315 044.18
حساب الانارة العمومية Compte Consommation Eclairage Public	actif	100 000.00	100 000.00	100 000.00	0.00	0.00
TOTAL S 4	المجموع العام	1 062 973.63	979 581.90	747 929.45	0.00	315 044.18

Fait à Nkob , le : 31/01/2020

توقيع: رئيس المجلس

Signature: Président du Conseil de la commune

تأشير: المحاسب المختص لميزانية الجماعة
Comptable assignataire du budget de la commune



بيان الميزانيات الملحقة

État des Budgets annexes
Au titre de l'exercice : 2019

بيان Etat	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires	الصافي من المدخلات المقررة Recettes Constatées	المدخلات المقبوضة Recettes perçues	الاعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و المؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات منقولة Crédits reportés	اعتمادات ملغاة Crédits Annulés
	N	E	A	N	T			
TOTAL GÉNÉRAL								

تأشير : المحاسب المختص لميزانية الجماعة
Comptable assignataire du budget de la commune



Meriem LAATIGUI
Fondé de Pouvoir
Perception de Zagora

Fait à Nkob , le : 31/01/2020
توقيع : رئيس المجلس
Signature: Président du Conseil de la commune

Signé le Président
GT
N'KOB
Jamal MAZGARI

قائمة القروض

État des emprunts

Au titre de l'exercice : 2019

طبيعة القرض Emprunt	نوع المشروع Nature du projet	الجهة المانحة للقرض La partie ayant consenti le crédit	مدة القرض Durée de l'emprunt	قيمة القرض Valeur de l'emprunt	الدين السنوي المزدى Annuité annuelle payée		الديون المتبقية Dettes restantes
					اصل الدين Principal	فوائد الدين Intérêts	
1	CONSTRUCTION D'UN ENSEMBLE DE LOCAUX POUR LE COMMERCE ET L'ARTISANAT	صندوق التجهيز الجماعي FEC	15	3 964 964.70	156 592.97	107 738.01	2 147 010.00

تأشير : المحاسب المختص لميزانية الجماعة

Comptable assignataire du budget de la commune

Fait à Nkob, le : 31/01/2020

توقيع : رئيس المجلس

Signature: Président du Conseil de la commune



Meriem LAATIGUI
Fondé de Pouvoirs
Perception de Zagora





الاعانات و المنح المالية

Subventions et dons financiers

Au titre de l'exercice : 2019

الجمعية المستفيدة Association bénéficiaire	غرض الجمعية Objet de l'association	مبلغ الاعانة او Montant de la subvention ou du don	منحة السنة الماضية Don ou subvention de l'année précédente	مميزات الجمعية Réalizations de l'association	ملاحظات Observations
ASSOCIATION ZAGORA DES INSUFFISANCES RENAUX	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR SOIN AUX INSUFFISANCES RENAUX	10 000.00	10 000.00	Sensibilisations, Organisation séances dialyse aux insuffisants rénaux	
ASSOCIATION ASMEL POUR EDUCATION ET DEVELOPEMENT ET SPORT	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR TRANSPORT SCOLAIRE	10 000.00	0.00	ACTIVITÉS D'ÉDUCATION, DÉVELOPPEMENT, SPORT ET TRANSPORT SCOLAIRE	
ASSOCIATION OUSDIDENE POUR LE DEVELOPEMENT	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR TRANSPORT SCOLAIRE	10 000.00	5 000.00	Extension, Aménagement réseau AEP douar ousdidene bouazar; TRANSPORT SCOLAIRE	
Asso SITE de développement et de la culture	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR TRANSPORT SCOLAIRE	10 000.00	5 000.00	GESTION AEP DOUAR SIT; ACTIVITES CULTURELLES; TRANSPORT SCOLAIRE	
Association Alfarah de Transport Scolaire	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR TRANSPORT SCOLAIRE	20 000.00	5 000.00	TRANSPORT SCOLAIRE	
L'Association de solidarité et Couverture Sanitaire DAO	SUBVENTION AU ASSOCIATION POUR SOLIDARITE ET COUVERTURE SANITAIRE DAR AL	10 000.00	10 000.00	Accueil, réception, sensibilisations et œuvres philanthropiques aux femmes avant et pendant état accouchement	
Association O.S.Personnel C.R.N'kob	ŒUVRES SOCIALES DU PERSONNEL	45 000.00	40 000.00	Distributions de subvention pour transport étudiants	
Association O.S.Personnel C.R.N'kob	ŒUVRES SOCIALES DU PERSONNEL	25 000.00	25 000.00	Œuvres sociales du personnel	
ENTRAIDE NATIONALE	PRODUIT DE LA SURTAXE ABATTAGE COLLECTE DANS LA COMMUNE DE NKOB	3 567.20	5 308.96	Entraide nationale	
ASSOCIATION MUSULMAN DE BIENFAISANCE NKOB	PRODUIT DE LA SURTAXE ABATTAGE COLLECTE DANS LA COMMUNE DE NKOB / 2019	14 268.80	21 235.84	Accueil réception des élèves filles et garçons scolarisés	

Fait à Nkob, le : 31/01/2020

توقيع: رئيس المجلس الجماعي

Signature: Président du Conseil de la commune

MARIEM LAATIGUI
Fondée de Pouvoirs
Réception de Zagora

المجلس المختص لميزانية الجماعة

Comptable assignataire du budget de la commune